

BÜRGERZEITUNG

Wochenblatt
mit amtlichen Bekanntmachungen
der Gemeinde

MALS FELD

Jahrgang 30

Donnerstag, den 11. Januar 1996

Nummer 2

Sexueller Mißbrauch von Kindern

Stumme Schreie

„Ich schäme mich, weil ich teilweise auch mitgemacht habe . . . ich fühle mich auch schuldig“ sagte ein 15jähriges Mädchen, das seit dem 6. Lebensjahr von ihrem leiblichen Vater sexuell mißbraucht worden war. Erst bei einem wegen verschiedener psychosomatischer Erkrankungen erforderlich gewordenen Klinikaufenthalt offenbarte sie sich gegenüber einem Bekannten. Die Zahl der Kinder, die durch Erwachsene sexuell mißbraucht werden, ist erschreckend hoch. So wurden 1994 bundesweit 15.096 Fälle des sexuellen Mißbrauchs von Kindern bei der Polizei bekannt. Nach vorliegenden Erkenntnissen besteht zwischen Täter und Opfer in sehr vielen Fällen eine Beziehung. Rund 76 Prozent der Opfer waren Mädchen. Aus Scham, Rücksichtnahme und Angst vor den Drohungen des Täters oder den Folgen einer Aufdeckung werden viele dieser Straftaten verschwiegen. Daher ist nach wie vor von einem großen Dunkelfeld auszugehen.

Täter sind nicht nur Fremde, sondern die Taten geschehen auch dort, wo Kinder Geborgenheit finden sollten - in der Familie und in der nächsten Umgebung. Kinder erleiden neben körperlichen Verletzungen nachhaltige seelische Schäden, wenn sie mißbraucht oder gar immer wieder Opfer sexuellen Mißbrauchs werden. Oftmals sind erhebliche Verhaltensstörungen die zwangsläufigen Folgen. Mädchen und Jungen trauen sich oft nicht, über den sexuellen Mißbrauch zu reden. Sie möchten die unerträgliche Situation beenden. Dabei signalisieren sie Unwillen und Abwehr. Ihr Verhalten ändert sich scheinbar ohne Grund. Manche Kinder sind plötzlich verschlossen und bedrückt, andere übernervös und unruhig. Kinder vor sexuellem Mißbrauch zu schützen und zu bewahren bedeutet, ihnen im Elternhaus Zuwendung, Interesse und Verständnis entgegenzubringen. Mangelnde Geborgenheit eines Kindes machen sich die Täter zunutze. Eltern und Erzieher können diesen Straftaten vorbeugen, wenn sie folgende Tips der Kriminalpolizei befolgen:

- Klären Sie Ihr Kind seinem Alter entsprechend über sexuelle Fragen und Gefahren auf.
- Ermutigen Sie Ihr Kind „Nein“ zu sagen und Zärtlichkeiten, die ihm unangenehm sind, abzulehnen, auch gegenüber Verwandten und Freunden.
- Ängstigen Sie Ihr Kind nicht. Sagen Sie ihm aber immer wieder, daß es mit Unbekannten weder mitgehen noch in deren Auto einsteigen darf. Auch, daß es insbesondere Fremden nie die Wohnungstür öffnen soll, wenn es allein zu Hause ist.
- Fragen Sie Ihr Kind, wo es hingeht. Halten Sie es zur Pünktlichkeit an. Zum Kindergarten und zur Schule sollte ein vereinbarter Weg eingehalten werden.
- Nehmen Sie sich täglich Zeit, um mit dem Kind über seine Erlebnisse und Sorgen zu sprechen.
- Geben Sie Ihrem Kind konkrete Hinweise, wie es sich verhalten soll, wenn es belästigt wird oder ein anderes Kind in Gefahr ist. Sagen Sie ihm, daß es bei der Polizei, in Geschäften oder öffentlichen Einrichtungen Hilfe findet.
- Hinweise auf einen möglichen sexuellen Mißbrauch können sein:
altersunangemessenes sexualisiertes Verhalten, anhaltende Eß- und Schlafstörungen, Ängstlichkeit, Passivität, zwanghafte Handlungen, Waschzwänge, körperliche Verletzungen, Verhaltensveränderungen und Todessehnsucht.
- Sollte Ihr Kind Opfer eines Sexualdelikts werden, machen Sie ihm keinesfalls Vorwürfe. Eine Anzeige bei der Polizei kann verhindern, daß u.U. auch andere Kinder mißbraucht werden.
Fragen Sie nach speziell ausgebildeten Ansprechpartnern bei der Polizei.

Informationen zur Sicherheit:

Rat und Hilfe finden Sie im besonderen bei den Jugendämtern Ihrer Stadt, der Aktion Jugendschutz (AJS), dem Deutschen Kinderschutzbund sowie bei Kinderschutzzentren und Fachberatungsstellen.
Ferner hält jede Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle die Broschüre „Gegen sexuellen Mißbrauch an Mädchen und Jungen“ mit weiteren interessanten Hinweisen sowie Anlauf- und Beratungsstellen für Sie bereit.

Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

Montag bis Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr
für Berufstätige Mittwoch 13.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunden im OT Dagobertshausen

Jeden Samstag von 11.00 bis 12.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Lothar Kothe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Elfershausen

Jeden Dienstag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Karl Harbusch in seiner Wohnung, Am Sportplatz 6, Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Ostheim

Jeden Freitag von 19.00 bis 20.00 Uhr
hält der Ortsvorsteher Reiner Lampe in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden im OT Mosheim

nach telefonischer Vereinbarung - hält der Ortsvorsteher Thomas Steube in seiner Wohnung Sprechstunden ab.
Tel.: 05662/5363

Sprechstunden im OT Beiseförth

Jeden Mittwoch von 18.00 bis 18.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Walter Fischer Sprechstunden ab im Korbmachermuseum, Mühlenstr. 18

Sprechstunden im OT Sipperhausen

Montag-Donnerstag von 19.30 - 20.30 Uhr
nach telefonischer Vereinbarung hält der Ortsvorsteher Harald Ziebarth in seiner Wohnung Sprechstunden ab. Tel. 05685/646

Sprechstunden im OT Malsfeld

Jeden Freitag von 18.00 - 18.30 Uhr
hält der Ortsvorsteher Werner Hillmann in seiner Wohnung Sprechstunden ab.

Sprechstunden des Ortsgerichtsvorstehers

Ortsgerichtsvorsteher Karl Harbusch hält jeden Freitag in der Zeit von 10.00-11.00 Uhr in den Räumen des Rathauses in Malsfeld, Lindenstr. 1, Sprechstunden ab.

Zusätzliche Termine werden nach Vereinbarung vergeben. Tel. privat: 05661/4794, dienstl. 05661/78143

Anschrift: Am Sportplatz 6, Malsfeld-Elfershausen

Dienststunden der Gemeindekasse

Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr

Gemeindebücherei

Buchausgabe donnerstags von 17.00 bis 19.00 Uhr

NOTRUF

Polizei 110

Feuer, Unfall, Notfall 112

Krankentransport 05681/19222

ZENTRALE LEITSTELLE

Alarm- u. Einsatzzentrale 05681/19222

Krankenhaus Melsungen 05661/770

Polizei Melsungen 05661/8031

Überfall, Verkehrsunfall 112

Ärztlicher Notfalldienst

der Landesärztekammer 05681/19222

Tierärzte, OT Binsförth

B. u. R. Korthaus 05664/6611 o. 05661/50506

Brandschutz, Rettungsdienst 112

Störungsdienste:

Gas 1655 od. 0551/9091

Wasser 05661/50027

Kläranlage 05661/2729

Strom 05681/99950

Bürgermeisteramt 05661/50027

Frauenhaus in Homberg,

Notruf Tag und Nacht 05681/6170

Beratungsstelle, Frauen helfen Frauen e.V.,

Am Katterbach 5,

34576 Homberg/Efze, Mo.-Fr. 9.00 bis 13.00 Uhr, ..05681/6160

Kasseler Hilfe, Opfer- und Zeugenhilfe e.V.

Wilhelmshöher Allee 101, 34121 Kassel 0561/282070

Kostenlose und auf Wunsch anonyme Beratung und Hilfe für Menschen, die von einer Straftat oder durch seelische und körperliche Gewalt als Opfer, Zeuge oder Angehöriger betroffen sind.

Sprechzeiten:

Montag-Freitag 9.00 - 12.30 Uhr

Dienstag, Mittwoch und Donnerstag 13.30 - 16.30 Uhr

und nach Vereinbarung

Psychosoziales Zentrum Schwalm-Eder Nord

Kontakt- und Beratungsstelle Burgstr. 21, 34212 Melsungen
Tel. 05661/2626

Sprechzeiten: Montag und Dienstag 9.00 - 10.00 Uhr

Dienstag und Freitag 11.00 - 12.00 Uhr

und Donnerstag 18.00 - 19.00 Uhr

Teestube Melsungen, Mittwoch 15.00 - 18.00 Uhr

Wochenendcafe Melsungen,

jeden 3. Samstag im Monat 14.00 - 17.00 Uhr

Offenes Cafe Fritzlar, Domplatz 18,

jeden 1. Dienstag im Monat 15.00 - 17.00 Uhr

Offenes Cafe Guxhagen, Brückenstr. 4,

jeden 2. Freitag im Monat 15.30 - 17.00 Uhr

Weitere Freizeitangebote entnehmen Sie bitte der lokalen Presse.

Alarmplan Feuerwehr

Ortsbrandmeister: Willi Scholl,

Malsfeld- OT Elfershausen, Hauptstr. 49, 05661/50126

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24, 05661/6895

Malsfeld-OT Ostheim, Steingasse 6, 05661/6895

Malsfeld

Wehrf. Armin Egerer, Malsfeld

Birkenweg 2 05661/8792

Stellv. Friedel Paul, Kirchstr. 24 05661/51048

Beiseförth

Wehrf. Oskar Hofmann, Am Stück 9 05664/8202

Stellv. Jens Stransky, Am Stück 6 05664/1381

Dagobertshausen

Wehrf. Waldemar Ellenberger, Malsfelder Str. 11 05661/6824

Stellv. Joachim Oesterling, Ostheimer Str. 6 05661/2793

Ostheim

Wehrf. Günter Röse, Steingasse 6 05661/6895

Stellv. Oliver Witzel, Steingasse 16 05661/1467

Mosheim

Wehrf. Fritz Botte, Am Berg 16 05662/1284

Stellv. Werner Marx, Falkenberger Weg 6 05662/3475

Elfershausen

Wehrf. Willi Scholl, Hauptstr. 49 05661/50126

Stellv. Bernd Otto, Hauptstr. 42 05661/51314

Sipperhausen

Wehrf. Uwe Clobes, Dickersh. Str. 4 05685/327

Stellv. Christian Hocke, Dickersh. Str. 3 05685/316

Die Gemeindegewester Susanne Hosch ist unter

Tel. 05661/6660 zu erreichen.

Anschrift: Susanne Hosch, Stettiner Str. 12, Malsfeld

Schalterstunden Postamt Malsfeld

Montag, Dienstag 9.00 bis 12.00 Uhr

und von 15.00 bis 17.00 Uhr

Mittwoch von 9.00 bis 12.00 Uhr

Donnerstag, Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr

und von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sonnabend von 9.00 bis 11.00 Uhr

An Sonn- und Feiertagen ist der Schalter beim Postamt Malsfeld geschlossen.

Postamt Beiseförth

Montag - Freitag von 14.30 bis 16.45 Uhr

Samstag von 9.30 bis 12.00 Uhr

Kastenleerung sonntags nur an der Poststelle.

Postamt Mosheim

Montag bis Freitag von 9.30 bis 10.30 Uhr

und von 15.15 bis 16.30 Uhr

Samstag von 10.15 bis 12.00 Uhr

... damit fachliche Hilfe rechtzeitig eintrifft:

Notrufnummern im Schwalm-Eder-Kreis

110 Polizei

112 Feuer, Unfall, Notarzt

Informationen für die Zentrale Leitstelle

- Wo ist der Notfall?
- Was ist passiert?
- Wie viele Verletzte oder Erkrankungen?
- Warten auf Rückfragen, nicht gleich auflegen!

Bereitschaftsdienste

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 13., 14.1.1996, ist
Herr Bürger, Malsfeld-Beiseförth, Finkenweg 10,
Tel. 05664/930093
sowie Herr Dr. Koch, Felsberg-Gensungen,
Tel. 05662/1633

Am Mittwoch, 17.1.1996, ist
Frau Polak, Felsberg-Gensungen, Tel. 05662/4562
dienstbereit

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende, 13., 14.1.1996, sowie am Mittwoch, 17.1.1996, ist
ZA Dr. Rößler, Melsungen, Bahnhofstr. 8,
Tel. 05661/3263
dienstbereit.

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Am Wochenende 13., 14.1.1996, ist
TA Heinz, Melsungen, Sonnenhang, Tel. 05661/3592
dienstbereit.

Apothekendienst

An den nachfolgend genannten Terminen sind folgende Apotheken dienstbereit:

- 13.1.1996 Linden-Apotheke, Malsfeld, Steinweg 1,
Tel. 05661/2567
14.1.1996 Rathaus-Apotheke, Melsungen, Am Markt 3,
Tel. 05661/2185
17.1.1996 Kloster-Apotheke, Nürnberger Landstr. 12,
Morschen, Tel. 05664/234

Augenärztlicher Notfalldienst

Am 13./14.1.1996 zu erfragen:
Dr. Bänisch, Melsungen,
Tel. 05661/52525 oder 0171/8539358

Wir gratulieren

zum 77. Geburtstag
Frau Olga Bethke, Malsfeld-Beiseförth, Beisenberg 8
geb. am 12.1.1919

zum 80. Geburtstag
Herrn Oskar Brieger, Malsfeld-Mosheim, Auf der Trift 3,
geb. am 13.1.1916

zum 85. Geburtstag
Frau Maria Lewandowski, Malsf.-Ostheim, Sattelgasse 5,
geb. am 14.1.1911

zum 83. Geburtstag
Frau Frieda Paulus, Malsfeld-Ostheim, Raiffeisenstr. 4,
geb. am 17.1.1913

zum 75. Geburtstag
Herrn Konrad Anacker, Malsfeld, Lehmkaute 5,
geb. am 17.1.1921



Kirchliche Nachrichten

MALSFELD

- 14.1.1996**
9.15 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst
15.1.1996
15.30 Uhr Jungenjungschar
19.00 Uhr Posaunenchor
17.1.1996
20.00 Uhr Kirchenchor
18.1.1996
14.30 Uhr Kinderstunde
16.00 Uhr Mädchenjungschar
19.1.1996
19.30 Uhr Jugendkreis

BEISEFÖRTH

- 14.1.1996**
10.30 Uhr Gottesdienst
10.30 Uhr Kindergottesdienst
16.1.1996
19.00 Uhr TEN SING
18.1.1996
15.00 Uhr Kinderstunde
19.1.1996
15.00 Uhr Jungchar
20.1.1996
19.00 Uhr Bright Light

MOSHEIM

- 14.1.1996**
10.00 Uhr Gottesdienst

OSTHEIM

- 14.1.1996**
11.15 Uhr Gottesdienst

SIPPERHAUSEN

- 14.1.1996**
kein Gottesdienst

Katholischer Gottesdienst Melsungen

- 13.1.1996**
18.30 Uhr Vorabendmesse
14.1.1996
10.00 Uhr Hochamt

Kath. Pfarrei Homberg

(11.1.1996 - 17.1.1996)

- Donnerstag, 11.1.1996**
7.00 Uhr hl. Messe im AH
9.00 Uhr hl. Messe (f. ++ Magnus und Maria Weber)
15.30 Uhr Erstkommunionunterricht

Freitag, 12.1.1996

- 14.15 Uhr hl. Messe (f. + Hildegard Weber)
16.30 Uhr hl. Messe im AH

Samstag, 13.1.1996

- 7.00 Uhr hl. Messe im AH
14.00 Uhr Taufe i.d. Pfarrkirche:
Tobias Christian Ciemenga, Birkenweg 13, HR
18.00 Uhr Vorabendmesse
(Jahresamt f. + Marie Hable)
Le.: Michaela Froneck - Ko.: K.O. Schmitt
Kollekte für die Pfarrgemeinde

Sonntag, 14.1.1996 - 2. Sonntag im Jahreskreis**Familiensonntag**

- 7.30 Uhr hl. Messe im AH
 8.45 Uhr hl. Messe in Hebel
 (3. Requiem f. + Frau Katharina Tomenendal)
 9.30 Uhr Rosenkranzgebet
 10.00 Uhr Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde
 (Jahresamt f. + Georg Koller)
 Le.: Doris Baritz - Ko.: E.-M. Bierschenk
 11.00 Uhr hl. Messe in Remsfeld
 Die Kollekten sind für die Pfarrgemeinde

Montag, 15.1.1996

- 7.00 Uhr hl. Messe im AH
 19.30 Uhr Vortragsabend-Glaubensseminar
 mit Pfr. Dickhut im Pfarrheim
 Thema: Die drei letzten großen Enzykliken
 des Papstes
 1) Moralencyklika „Veritatis splendor“
 2) „Lebens“-Enzyklika „Evangelium vitae“
 3) Ökumeneencyklika „Ut unum sint“

Dienstag, 16.1.1996

- 7.00 Uhr hl. Messe im AH

Mittwoch, 17.1.1996 - Hl. Antonius, Mönchsvater

- 7.00 Uhr hl. Messe im AH
 9.00 Uhr hl. Messe i.d. Pfarrkirche
 (f. + Frau Anna Schild)
 14.30 Uhr Treffen der Schönstammüttergruppe
 mit Pfr. Eufinger

Aus dem Rathaus wird berichtet**Stellenausschreibung**

Die Gemeinde Malsfeld stellt im Jahre 1996

**eine/n Auszubildende/n
 zum Verwaltungsfachangestellte/n**

ein.
 Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen
 (Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse) können bis zum 20. Januar
 1996 an den Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld,
 Lindenstr. 1, 34323 Malsfeld, eingereicht werden.
 Malsfeld, den 4.1.1996
 Der Gemeindevorstand der Gemeinde Malsfeld
 gez. Stöhr, Bürgermeister

**Sprechtage der LVA
Hessen im Jahre 1996****Schwalm-Eder-Kreis:**

**Homburg, LVA Hessen, Ludwig-Mohr-Str. 29,
 Tel. 05681/3620**

jeden Montag und Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr

Borken, Rathaus: am 19.3., 9.7., 19.11.

Felsberg, Rathaus: am 30.4.

**Fritzlar, Verwaltungsgebäude, Dr.-Jestädt-Platz 3:
 am 23.1., 26.3., 28.5., 17.9., 26.11.**

**Melsungen, Stadtverwaltung, Mühlenstraße:
 am 11.1., 14.3., 30.5., 26.9., 14.11.**

**Neukirchen, Stadtverwaltung: am 10.1., 13.3., 15.5., 24.7.,
 11.9., 27.11.**

**Schwalmstadt 1-Treysa: am 13.2., 9.4., 11.6., 13.8., 15.10.,
 10.12.**

**Haus für Gemeinschaftspflege, Spangenberg, Rathaus: am
 27.3., 10.7., 13.11.**

**Einsammeln
der Weihnachtsbäume**

Die Freiwillige Feuerwehr Malsfeld - Jugendfeuerwehr - sammelt am Samstag, 13.1.1996, im OT Malsfeld Weihnachtsbäume ein.

Die Abholung der Bäume erfolgt ab 9.00 Uhr, gegen eine Spende zugunsten der Jugendfeuerwehr Malsfeld.

Schule/Weiterbildung**„Neues von der Vhs“****„Von Frauen für Frauen“****Melsungen****Titel 1**

Yoga und Körpererfahrung

Ort: Melsungen

Daten: (Vormittagskurs) Info 16.1.1996, 9.30 Uhr Volkshochschule, Raum 33 KL Antje Schäfer
 20 USTD 65,00 DM

Titel 1

Yoga und Körpererfahrung

Ort: Melsungen

Daten: Info 18.1.1996, 18.15 Uhr Volkshochschule, Raum 33, KL Antje Schäfer
 20 USTD 65,00 DM

Shiatsu-Energie-Massage (Wochenendkurs)

Kursnr. 12101Y6

Beginn: 27.1.1996 - 28.1.1996, Sa. 9.00 bis 18.00 Uhr

So. 9.00 bis 16.00 Uhr

Volkshochschule, Rotenburger Str. 9 KL Almut Sood

20 USTD 81,- DM

Anmeldungen schriftlich mit Vordruck bis zum 12.1.1996

an die Volkshochschule in Homberg

Postfach 1262, 34568 Homberg/Efze

Aus Vereinen und Verbänden**Freiwillige Feuerwehr Malsfeld****Einladung**

Liebe Feuerwehrkameradinnen und Kameraden, hiermit möchten wir Euch zu der Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Malsfeld am

**Freitag, dem 26. Januar 1996, um 20.00 Uhr
 ins Gasthaus Gundlach einladen.**

Tagesordnung:

1. Begrüßung und Feststellung der Beschlußfähigkeit
2. Totenehrung
3. Verlesen des Protokolls 1995
4. Bericht des Vorsitzenden
5. Bericht des Kassiers
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung des Vorstandes
8. Bericht des Wehrführers
9. Bericht des Jugendwartes
10. Bericht des Gerätewartes
11. Wahl der Kassenprüfer
12. Die Gäste haben das Wort
13. Vorhaben im Jahr 1996
14. Verschiedenes

Anzug zur Jahreshauptversammlung: Uniform (soweit vorhanden).

CDU-Gemeindeverband Malsfeld

Karl Mihm wieder zum Vorsitzenden gewählt.

Karl Mihm wurde in der Hauptversammlung der Malsfelder CDU wieder zum Vorsitzenden gewählt. Mihm, der 1963 die CDU in Malsfeld gründete, steht seit dieser Zeit ununterbrochen an der Spitze.

CDU-Kreisvorsitzender Bernd Siebert, MdB, würdigte Mihm als einen der wesentlichsten Persönlichkeiten, welche die CDU im Kreis habe. Er sei nicht nur dienstältester Vorsitzender aller Stadt- und Gemeindeverbände der CDU im Schwalm-Eder-Kreis, sondern mit 39 „Mandatsjahren“ auch dienstältester Kommunalpolitiker der CDU. Seine langjährigen ehrenamtlichen Tätigkeiten seien mit der Verleihung des Bundesverdienstkreuzes, dem Ehrenbrief des Landes Hessen sowie mit der Ehrenplakette des Schwalm-Eder-Kreises gewürdigt worden.

Zu Mihms Stellvertretern wählte die Versammlung Klaus-Peter Kaiser (Beiseförth), der gleichzeitig wieder das Amt des Geschäftsführers übernimmt, Karl-Heinz Steuber (Malsfeld) und Klaus Otto (Mosheim), Schriftführer bleibt Bodo Schacht (Malsfeld) und Kassierer wurde wieder Hilmar Dobslaw (Malsfeld). Beisitzer im Vorstand wurden Edward Kröhl (Malsfeld), Birgit Hering (Malsfeld), Friedrich Weidenbach (Beiseförth), Gerd Lotzgeselle (Beiseförth), Willi Rößler (Sipperhausen), Manfred Schobert (Beiseförth) und Gerhard Weber (Sipperhausen). Kraft Amtes gehört Klaus Rehs als Fraktionsvorsitzender der CDU im Gemeindeparlament dem Vorstand an.

Zuvor hatte sich Mihm in seinem Rechenschaftsbericht für mehr Bürgernähe und mehr Kontakt zu den Menschen ausgesprochen. Zu aktuellen kommunalpolitischen Themen innerhalb der Gemeinde sollte durch Bürgerbefragungen die Volksmeinung festgestellt werden, schlug Mihm vor.

Für die Gemeindevertreterfraktion informierte Fraktionsvorsitzender Klaus Rehs. Wegen der großen Entfernung und den vorhandenen Partnerschaften, habe die CDU die neue Partnerschaft mit der ungarischen Gemeinde Bag sehr kritisch gesehen und nicht zugestimmt. Der Verkauf der Schule in Beiseförth mache keinen Sinn, wenn danach für die Feuerwehr ein neues Gerätehaus gebaut werden müßte, sagte Rehs. Bekanntlich hatte die CDU gefordert, die Schule für die Feuerwehr und für die örtlichen Vereine zu behalten. Erfreut zeigte sich Rehs über die baldige Fertigstellung des Feuerwehrgerätehauses Mosheim, wobei er Bernd Siebert als damaliger Landtagsabgeordneter für seinen Einsatz in Wiesbaden herzlich dankte.

CDU-Ortsverband Beiseförth

Gerd Lotzgeselle, CDU-Vorsitzender in Beiseförth, hat sein Mandat als Gemeindevertreter aus beruflichen Gründen niedergelegt. Für ihn wird Klaus-Peter Kaiser (Beiseförth) in das Gemeindeparlament nachrücken. Das Amt des Beiseförther CDU-Vorsitzenden wird Lotzgeselle auch weiterhin wahrnehmen.

Inserieren bringt Gewinn!



Bürgerzeitung

Wochenblatt mit öffentlichen Bekanntmachungen der Kommunalverwaltung.

Die Bürgerzeitung erscheint wöchentlich.

Herausgeber, Druck und Verlag: Verlag + Druck Linus

Wittich KG, Waberner Str. 18, 34560 Fritzlar, Telefon-

Sammel-Nr. 05622/806-6, Telefax 806-18. Geschäftsführer Peter Imbsweiler. Verantwortlich für den amtlichen Teil der Bürgermeister. Verantwortlich für den außeramtlichen Teil Marliese Meiers. Verantwortlich für den Anzeigenteil Werner Stracke. Vierteljährlicher Bezugspreis: DM 9,30 - nur im Abonnement zu beziehen. Im Bedarfsfall Einzelstücke durch den Verlag zum Preis von DM 0,80 + Versandkosten. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Imkerverein Homberg und Umgebung

Einladung zur Teilnahme an einem Honig-Seminar

Der „Imkerverein Homberg und Umgebung“ lädt alle Mitglieder und Interessierte zur Teilnahme an einem Honig-Seminar ein. Das Seminar findet am 4. und 5. Mai 1996 in den Bereichen Bad Wildungen oder Fritzlar oder Homberg statt. Örtlichkeit wird schriftlich den Teilnehmern mitgeteilt. Seminarzeiten an beiden Tagen jeweils zwischen 9.00 bis 17.00 Uhr.

Es steht nur eine begrenzte Anzahl an Teilnehmerplätzen zur Verfügung. Aus diesem Grunde bitte ich Sie, frühzeitig Ihre Teilnahme wünsche bekanntzugeben.

Teilnehmer erhalten DIN A 3 - Zertifikate.

Ihre verbindliche Anmeldung muß bis spätestens 19.1.1996 dem Vorstand vorliegen!

Einladung zur Jahreshauptversammlung

Der „Imkerverein Homberg und Umgebung“ lädt alle Mitglieder, Freunde und Bekannte des Vereins zur diesjährigen Jahreshauptversammlung am

Freitag, dem 19. Januar 1996, ab 19.30 Uhr, in Homberg/Efze, Gasthaus „Jütte“,
recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung, Regularien und Feststellung der Beschlußfähigkeit
2. Verlesung des Protokolles der letzten JHV
3. Ehrungen
4. Tätigkeitsberichte:
 - Vorsitzender, stellv. Vorsitzende
 - Kassierer
 - Schriftführer
5. Bericht der Kassenprüfer/Entlastungen
6. Festausschuß „Imkertag 1996“
 - Zwischenbericht der Mitglieder -
 - Bewirtungs- und Bedienungsservice unserer Damen
7. Anmeldung zu einem Honig-Lehrgang am 4./5.5.1996
8. Imkerfahrt 1996 Eifel/Luxemburg
 - verbindliche Anmeldungen -
9. Veranstaltungsplan 1996
10. Verschiedenes

Im Anschluß an die Versammlung wird den Mitgliedern, Freunden und Interessenten des Vereins ein zünftiger Imbiß gereicht.

Schützenverein Malsfeld 1912 e.V.

Pokalschießen!

Das Pokalschießen des Schützenvereins Malsfeld findet am Mittwoch, dem 17.1.96, ab 19.00 Uhr und am Montag, dem 22.1.1996, ab 18.30 Uhr statt.

Aus den Rundenwettkämpfen:

Luftgewehr:

Grundklasse 3:

Malsfeld 2 : Lande 57 1 1331:1393 Ringe
Richter, Stefan 347, Heising, Erika 312, Sattler, Gertrud 332,
Besser, Michael 340 Ringe

Grundklasse 10:

Malsfeld 3 : Melsungen 3 559 : 583 Ringe
Eberhardt, Nicole 136, Besser, Liesel 126, Schmelz, Thomas
158, Brassel, Sabine 139 Ringe

Schüler:

Malsfeld 1 : Körle 1 403 : 356 Ringe
Ylnaz, Toni-Ali 147, Götzmann, Manuel 106, Götzmann, Daniela 150 Ringe

Jugend:

Malsfeld 1 : Pfieffe 2 950 : 771 Ringe
Scharzenau, Jörg 301, Besser, Michael 337, Sonnack, Mario,
312 Ringe

Luftpistole:

Grundklasse 1:

Malsfeld 2 : Ellenberg 1 1342 : 1077 Ringe
Richter, Karl-Heinrich 327, Blumenstein, Dieter 335, Hruschka,
Franz 338, Wingerter, Dirk 342 Ringe.

**Den Armen
Gerechtigkeit**

**Brot
für die Welt**
Postbank Köln 500500500

An- und Verkauf

Modenschau
einer neuen
Dimension

**BRAUT
2000**

Stadhalle Baunatal
26.01.1996
20.00 h

Vorverkauf: ab sofort bei uns!



BRAUT- UND FESTMODEN
BRÜDERSTRASSE 1, KASSEL
TEL. 0561 - 77 57 86

Zahle faire Preise für uralte Kleiderschränke, Sekretäre, Kommoden, Vitriolen etc. - Suche ferner Münzen, Bücher, Postkarten, Bilder, Porzellan, Leinen, Spielzeug sowie Antiquitäten aller Art - auch ganze Sammlungen.
☎ 05662 / 28 26

Verk. restaur. u. unrestaur. antike Kirschholzmöbel. Tel. 05626/8196

Antike Möbel, Porzellan, Leinen und Gläser zu günstigen Preisen.
☎ 05622/6296

Zahle 500,- DM und mehr für alten Kleiderschrank mit Holzkeilen, Kommoden, Vertikos, Küchenschränke, Tische, Stühle usw.
☎ 06621/65145 oder 0161/3605041

Aus zweiter Hand

Marions
Tel. 05 61 / 51 38 55
o. 5 10 17 02

Brautmoden
Seestraße 33
34253 Lohndorf
Di - Fr 10:00 - 18:00 • Sa 9:00 - 13:00 Uhr
K.A. 1995/05/03

Sofort bares Geld! Kaufe uralte Möbel, Hausrat, ganze Nachlässe vor 1920.
☎ 0 56 25 / 15 85

Kaufe Uromas Möbel! Schränke, Kommoden, Vertikos usw., Porzellan, Bilder, Leinen. Zahle gut.
☎ 0 56 25 / 15 85

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art. Tel. 05626 / 8498

PARKETT abschleifen
auch Leihgeräte für „Do it yourself“
Ruppert Fußbodenbau ☎ 05 61 / 89 76 01

**Kleinanzeigen
sind reich!**

An- und Verkauf

Achtung! Kaufe alte Kleiderschränke vor 1920. Kommoden, Vertikos, Küchensch., Tische, Spielzeug, Bücher, Puppen u. Leinen. Zahle bar und gut.
☎ 0 56 62 / 54 49

Kaufe alte Ölgemälde, Jürgen Berg,
☎ 0 56 62 / 54 49

Kaufe Omas Möbel (vor 1920), Hausrat, Bilder, Spielzeug, Höchstpreise.
☎ 05626 / 524

Antikankauf Wabern: Wir kaufen ständig Möbel u. Trödel aus Omas Zeit, auch verwirrt u. kaputt, seit 20 J. stilger. Aufarb. Ihrer Antikmöbel.
☎ 05608/4395 o. 05683/7024

Tresore bis 60 % reduziert
(Lageräumung, deutsche Qualität)
Hess. Lichtenau • Tel. 0 56 02 / 77 55

Sammler kauft alte Postkarten vor 1920 und ganze Alben. Zahle gut.
☎ 0 56 61 / 69 07

Kaufe alte Kleiderschränke, Kommoden, Truhen und Tische vor 1920.
☎ 05663 / 17 85

Kaufe Oma's Möbel, Hausrat, Porzellan, Nachlässe. ☎ 0 56 63 / 17 85

nutt Markisen
☎ 0561/55049

Kaufe altes Leinen, Omas Tischdecken, Serv., Handtücher, Möbel u. Hausrat vor 1920. ☎ 0 56 22 / 7 09 02

Antikschöne Morschen-Eubach: Verkauf ab Lager rest. u. unrest. Möbel, Schränke, ab 350,- DM.
Tel. 05664/8934

Antikschöne: Kaufe Antiquitäten aller Art, beste Bezahlung. Tel. 05664/8934

Brautmoden Werner
Verkauf und Verleih
KS, Untere Königsstr. 46, ☎ 0561/103843

Privat kauft Orden, Anstecknadeln, Sammelalben, Bücher v. 1. + 2. WK.
☎ 0 56 25 / 51 57

Kartoffeln ab Hof, Granola, Hansa, Cilena, Aula, Agria. Tel. 05674/7574

Glasvitrine (Ganzglas) für Geschäftsnutzung, 1 m breit, 90 cm hoch, 65 cm tief, günstig. Tel. 05622/70917

2 Gästebetten mit Lattenrost, Matratze, klappbar, neuwertig, je St. 40,- DM. Tel. 05622/70917

Kleinanzeigen lohnen sich immer!

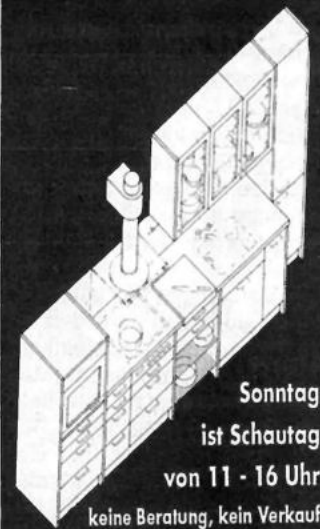
LEHNEBACH
Raumausstatter • Meisterbetrieb

**Polstermöbel
Ausstellungsstücke
radikal reduziert!**

Raumausstatter Handwerk
R Kassel
Sommerweg 15 a
Tel. 0561/55484

An- und Verkauf

bulthaup



Sonntag
ist Schautag
von 11 - 16 Uhr

keine Beratung, kein Verkauf

bulthaup küchen

studio kassel
Werner-Hilpert-Str. 10 - 14
KASSEL
Tel. 0561 / 18 38 4

Gartentor, ca. 4,50 m breit, 2m hoch, zu kaufen gesucht. Tel. 05622/3891

Verk. Buchenbrennholz, rm 500 DM, evtl. mit Anlieferung.
Tel. 05602/70515 nach 18 Uhr

An- und Verkauf von Antiquitäten aller Art, Graphik + Bilder.
Tel. 05683/5854

Verkaufe: Kunststoff-Wasserfass, 800 l, DM 220,-. Tel. 05683/4854, Antikhof Wabern-N.

Winterreifen, 4 Stück auf Merc.-Felgen 195-65-15, 300,- DM.
Tel. 05683/5854

Franz. Bett, kompl. 1,40 x 2,00 m zu verkaufen. Tel. 05683/1749

Wohnzimmerschrank günstig abzugeben, 3,50 m. Tel. 05664/1542

B+A
braut- und
abendmoden
Kölnische Str. 5, Ecke Wolfsschlucht
KASSEL, Ruf 05 61 / 10 23 76

Verkaufe 2 Hausschlachtungsschweine.
Tel. 05684/7469

PARKETT - KORK - LAMINAT
umweltfreundliche Teppichböden
Ruppert Fußbodenbau, Tel. KS 897601

Privatmann zahlt Höchstpreise für Uromas Kleiderschränke, auch bemalt, Schreibsekretäre, Kommoden, Vertikos, Küchenschränke, Glasvitrinen, Eckschränke, Tische, Stühle, Sofas, Gemälde, Puppen sowie Haushaltsauflösungen und alte Nachlässe.
Tel. 06621/67037

Werbung bringt Erfolg!

An- und Verkauf

Marion's Brautmodenparadies
Neu und Second-Hand
Leitzgrafenstraße 130
34130 Kassel
Telefon (0561) 6 82 57

Sechseckisch + 6 Stühle, Kiefer massiv, Preis VB. Tel. 05608/3830

Bestes Birken-Kaminholz, 1 Jahr gelagert, abzugeben. Tel. 05663/1387

Gabelheuwender, möglichst für Schlepperzug ges. Tel. 05622/6650 von 6.00 bis 7.30 Uhr früh.

Brennholz jeder Art, geschenkt, im Raum FZ, Wabern, Borken gesucht.
Tel. 05622/6650 v. 6-7.30 Uhr früh

Kompl. Schlafzi. m. 5-trg. Schrank, AEG E-Herd, freistehend u. Siemens Waschm., günstig. Tel. 05662/3655 oder 4529 ab 12.1.96, 15 Uhr.

Stellenmarkt

Suchen Sie ein langfristig sicheres Einkommen? ☎ 05624/1495

Toller Nebenjob für Hausfrauen und junge Multis. ☎ 05 61 / 77 02 51

Wer will haupt- oder nebenberuflich ernsthaft Geld verdienen? ☎ 05601/86324

Suche Nebenverdienst von Zuhause aus. Zuschriften bitte unter Chiffre 20361 an den Verlag.

An alle Frauen mit Führerschein u. Auto. Biete Nebentätigkeit bei freier Zeiteinteilung und gute Verdienstmöglichkeiten. Tel. 05603/3428

Dt. Firmengruppe startet brandneuen Direktvertrieb in Deutschland. Engagierte Damen und Herren für den flächendeckenden Aufbau zu traumhaften Top-Konditionen gesucht. Kein Startkapital erforderlich!!!
Tel. 05635/8033. Fax 06074/99174

Kompetente Urlaubs- u. Wochenvertretung f. unseren landwirtschaftlichen Betrieb (Sauen) gesucht, Raum Gudensberg. Tel. 05603/2473

Putzhilfe 1 x wö. in Heiligenrode ges.
Tel. 0561/525131 ab 18 Uhr

Junge Frau, 27, mit PKW sucht Ganztagsstelle (Produktion, Packerei, Lager o.ä.) Tel. 05605/70648

Junger, tatkräftiger Mann sucht Nebentätigkeit. Zuschriften bitte unter Chiffre 20430 an den Verlag.

Kaufm. Mitarbeiter/in mit Buchhaltungskennnissen stundenweise in Naumburg gesucht. Freie Zeiteinteilung. Tel. 05625/4101

Suche Putzhilfe für 1-Fam.-Haus in Niederkaufungen, ca. 3.4 Std. wö. bei 12,- DM/Std. Tel. 05605/70323

Zur Neugründung einer Judo-Abteilung lizenzierter Übungsleiter gesucht.
Tel. 05624/5286

Suche Putzhilfe 5 Std. wö. Aßmann, Felsberg, Burgstr. 12,
Tel. 05662/1574

Zuverl. Putzhilfe 1 x wö. 3 Std. nach Baunatal ges. Tel. 05601/87213

Stellenmarkt

Dachdeckermeister

- zum sofortigen Eintritt - gern auch Jungmeister, gesucht. Zuschriften bitte unter Chiffre 20419 an den Verlag.

Grundstücke/Immobilien

Gartenland zu kaufen o. pachten ges. In Morschen, spez. Heina. Tel. 05664/6702

Baugrundstücke gesucht. Tel. 05606/7371

Fam. sucht gr. Haus in od. um Bad Zwesten zu mieten o. kaufen. Tel. 05626/1808

Barzähler/Handwerker sucht älteres Haus, gerne Bauernhaus, Zustand egal (auch Bruchbude), von privat. Kaufentscheidung sofort, wenn der Preis stimmt! Tel. 05632/6198, 9 - 12 Uhr

Zu kaufen gesucht: Haus, 120 - 160 qm, m. Garten, Wohnküche, 5 Zi., in Dörnberg, Ehlen, Schauenburg, Hoof o. Martinhagen. Tel. 0561/3160618

1-2-Fam.-Haus, Bj. 30, NH Diemelsee, 80 + 90 qm Wfl., Grdst. 500 qm, VB 180.000,- DM. Tel. 05676/1078, Fax 1385

KLB-Rohbausatz, ca. 144 qm Wfl. inkl. Keller, 68.201,- DM, als Ausbaubaus 151.546,- DM. Tel. 05676/1078, Fax 1385

Suche Haus zw. Fritzlar u. Kassel oder Baugrundstück. Tel. 05622/6931 (abends)

Vermietungen

Einfamilienhaus in Fritzlar, 120 qm, Terrasse, Garage, zum 1.4.96 zu vermieten. Tel. 05622/3891

3 ZKB, 85 qm, Dachgeschöb, kpl. möbliert, 1000,- DM, BW/Altwildungen. Tel. 05621/5050

3 ZKB, 90 qm, 1. Stock, 50 qm, Balkon, inkl. Einbauk., 1000,- DM, BW/Altwildungen. Tel. 05621/5050

Wohnhaus mit 2 Wohnungen, Edt.-Bergheim, Parterre, 120 qm, inkl. Einbauk., 5 ZKD, 1. Stock, 100 qm, 3 ZKD + Garage, qm 610,- DM. Tel. 05621/5050

Komplett haus od. 2 Wohnungen, Wfl. gesamt 160 qm, in FZ-Ungedanken zu vermieten. Zuschriften bitte unter Chiffre 20431 an den Verlag.

Einfamilienhaus mit ELW im Ortst. von Fuldata zu vermieten. Zuschriften bitte unter Chiffre 20402 an den Verlag.

Sofort zu vermieten - 3 ZKB in Großalmerode OT Rommerode, 67 qm Wfl., Einzelöfen, monatl. Gesamtmiete DM 519,80, Wohnstadt, Tel. 0561/1001399

2 ZKB, DG, 50 qm, Neubau, in Schbg.-Elmhagen zum 1.3.96. Zuschriften bitte unter Chiffre 20420 an d. Verlag.

2 ZKB, 54 qm, Garage, in Espenau-Schäferberg an Ehepaar od. Alleinstande/n mittl. Alters ab 15.1. od. später zu verm. Tel. 0561/872084

Große 2 Zi.-Whg. u. kl. 1-Zi.-Whg., zentr., ruhige Lage. Tel. 05603/2274

Vermietungen

Immenhausen, Räume f. Büro o. Praxis, zentr. Lage, ab sofort zu verm. Ohne Makler. Tel. 05622/3327

Nachmieter gesucht in Nbg.-Elbenberg, 97 qm, ab 1.2.96. Tel. 05625/1335

Bad Zwesten, Büroräume zu vermieten. 116 qm, m. Stellpl. Tel. 05624/925060

4 ZKB, Balkon, in Neuental OT, PKW-Abstellplatz, ZH, 110 qm, 900,- DM + NK zum 1.3.96 frei. Tel. 06693/1273

Große 3 ZKB, ca. 115 qm, mit Balkon, Garten u. Garage in Schauenb.-Elgersh. ab sofort zu vermieten. Tel. 05601/89322 ab 17 Uhr

4 ZKB, 98 qm, zum 1.4.96 in Eschenstruth-Waldhof zu vermieten. 580,- DM + NK. Zuschriften bitte unter Chiffre 20432 an den Verlag.

Ein Haus, 5 ZKB, 93 qm, Gudensberg-OT, 800,- DM + NK. Tel. 05603/6379

Schöne helle 3 Zi.-Whg., 120 qm, Südbalk., Stellplatz, an ruh., seriöses Paar zu verm. 650,- DM kalt, Raum Allendorf/Eder ab sofort. Tel. 06452/1088

Appartem., 45 qm, in BSA, Kaltmiete 495,- DM, sofort zu vermieten. Tel. 05657/7119

Bad Zwesten, 3 ZKB, 80 qm, ab 1.2.96 zu vermieten. Tel. 05626/8472

Zierenberg, 2 ZKB, 70 qm, frei, DM 500,- + NK + Kaut. Tel. 05606/1033

Mietgesuche

Suche dringend Garage in Felsberg, Nähe Steinweg, ☎ 05662/6996

Haus, mind. 120 qm Wfl., mit Garten u. Garage, im Umkreis (max. 15 km) von Bad Emstal von solventen Mietern gesucht. Tel. 05625/925043

Suche dringend Garage in Gudensberg. Tel. 05603/4277

Suche Leerzimmer o. Kleinwohnung in BSA. Tel. 030/6033874

2-3 ZKB, ca. 70 qm für Mitarbeiter der Fa. Heiting Lesezirkel im Raum Vellmar, Kassel ges. Tel. 0561/828001

Sol. Ehepaar m. Kind (6 Mon.) su. 3 ZKB, Balk. o. Terrasse, ca. 90 qm, von pr. (2-4 Fam.-Haus) in Lohfelden. Tel. 05605/7531

Kraftfahrzeuge/Zubehör

ADAC-Schneeketten f. Mercedes 250 D zu verk. Tel. 06693/612

Vertragshändler

 Tel. (0 55 43) 9 40 50
 Abf. A7 - Lutterberg • 5 Min. v. KS

Winterreifen m. Felg. 155 R 13 zu verk. Tel. 05609/6789 od. 9459

Renault 11, 67 PS, Bj. 8/85, hellrotmet., 85 Tkm, m. Radio u. Winterr., unfallfrei u. Top-Zust., VB 3600,- DM. Tel. 05683/5638

YAMAHA-LAAKS

Motorräder - Roller - Bekleidung 34281 Gudensberg - Deute
 Tel. 0 56 03 / 93 17-11

Mercedes Barankauf Bj. 89 - 94, ☎ 05 61 / 81 79 26

Bekanntschaffen

Kati, 26 Jahre, sieht sehr aufregend aus mit ihrer tollen Figur und dem seidigen, langen Haar, ganz lieb, zärtlich und verschmust ist sie. Ich suche einen ehrlichen, treuen Mann, dem ich meine ganze Liebe schenken möchte. Bitte ruf doch an über die KPV GmbH, Kassel, Tel. 0561/36863

Heidi ist 34 Jahre jung, Krankenschwester von Beruf, hat einen tolle Sexy-Figur, ist zärtlich und treu, möchte nicht länger auf den Zufall warten, sondern durch diese Anzeige einem Mann begegnen, der sie liebevoll in seine Arme nimmt und mit ihr gemeinsam durch's Leben geht. Anruf bitte über KPV GmbH, Kassel, Tel. 0561/36863

Erfolgreicher, dynamischer Unternehmer, 44 Jahre, 187 cm groß, ein gutaussehender Sports-Typ, mit Humor, Feingefühl und Wärme, liebt Tanzen und Romantik bei Kerzenschein, hat Familiensinn und Freude an gemeinsamen Unternehmungen, möchte eine liebevolle Frau - Kind kein Hindernis - für immer glücklich machen. Bitte melden! KPV GmbH, Kassel, Tel. 0561/36863

Heinz, 54 Jahre, 185 cm groß und gutaussehend, möchte seine Partnerin auf Händen tragen, einfach alles mit ihr teilen. Er lebt in besten Verhältnissen, unternimmt Reisen, tanzt gern und gut, ist ein guter Zuhörer, rücksichtsvoll und zärtlich, sucht eine Frau, die sich gern verwöhnen läßt. Über Ihren Anruf würde er sich sehr freuen, über die KPV GmbH, Kassel, Tel. 0561/36863

Anette, ist 23 Jahre alt, Büroangestellte von Beruf, bildhübsch, mit süßer Figur, natürlich und romantisch, hat Sehnsucht nach einem zärtlichen Mann, der ihr Liebe und Geborgenheit gibt, mit dem sie Schmusen und Lachen kann. Kontakt bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/38984

Hübsche, natürliche Kranken-Gymnastin, 32 Jahre, mit Sexy-Figur und liebevollen, zärtlichen Augen. Sie ist durch einen schweren Schicksalsschlag wieder allein und möchte durch diese Anzeige gern einen liebevollen, treuen Mann kennenlernen. Kontakt aufnahme bitte über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/38984

Peter, 35/187, moderner Jeans- und Anzugtyp mit viel Feingefühl und Herzlichkeit, ein Optimist und Romantiker mit familiärer Lebenseinstellung, möchte eine treue Frau - Kind kein Hindernis - glücklich machen, mit ihr Lachen und Weinen, Träumen und Zärtlichkeit. Bitte anrufen! Bei der Christlichen Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/38984

Moderner junger Architekt, 29/189, ein sportlicher Jeans-Typ, Cabrio-Fahrer, unternimmt gern Reisen, mag Musik und Tanzen, Romantik, Zärtlichkeit und Schmusen, wünscht sich auf diesem Wege einer treuen Frau - Kind kein Hindernis - zu begegnen, über die Christliche Partnervermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/38984

Regina, eine einfache, herzengute Frau, 48 Jahre, Witwe, mit häuslichen Interessen, beschäftigt sich gern im Garten, unternimmt Fahrten mit ihrem kleinen Auto, sucht Glück und Geborgenheit bei einem treuen Mann. Anruf für Regina über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/314890

Bekanntschaffen

Liebevolle Witwe ohne Anhang, 63 Jahre, mit viel Herz und Humor, ein gute Hausfrau und Köchin, liebt die Natur, Blumen, nette Unterhaltung (ist motorisiert) und häusliche Harmonie, wünscht sich auf diesem Wege einen aufrichtigen Mann kennenzulernen, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/314890

Herzenswunsch! Diplom-Ingenieur, 61/182, Witwer, gepflegte, sympathische Erscheinung, ein Mann mit Unternehmungsgeist und Sinn für Harmonie und Häuslichkeit, humorvoll und allem Schönen gegenüber aufgeschlossen, möchte eine liebenswerte Frau kennenlernen, die er verwöhnen und ehren möchte. Bitte rufen Sie an, bei der Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/314890

Sympathischer Witwer ohne Anhang / Pensionär, 67 Jahre, mit gesundem Humor und rücksichtsvollem Wesen, unternimmt gern Reisen (Auto vorhanden), tanzt und liebt Musik, mag Haus und Garten, wünscht sich durch diese Anzeige einer liebenswerten Frau zu begegnen, über die Senioren-Vermittlung GmbH, Kassel, Tel. 0561/314890

Mein Name ist Ingrid, 48 J., ich bin eine hübsche Frau m. guter Figur, warmherzig, lieb u. nicht ortsgel. Ich würde gern zu Dir kommen m. meinem kl. Auto. Gern darfst Du auch älter sein. Ruf doch gleich an ub. Tel. 05602 / 7766 Senioren-Partnerverm. Sachse, 37231 Hess. Lichtenau, tagl. von 9-18 Uhr

Sie sucht lieben Freund od. Freundin. Bin 65 Jahre, 1,70 cm groß u. blond. Für Freizeit, mit Auto. Zuschriften bitte unter Chiffre 20433 an den Verlag.

Bin eine einfache Frau, 64 J., Näherin, habe keine Kinder, lebe ganz allein z. Miete. Ich handarbe sehr gern, Kochen u. Backen macht mir Freude. Gern würde ich zu einem netten Herrn ziehen, ihm d. Haushalt führen u. für ihn da sein. Kennen! ub. Tel. 05602 / 7766 Senioren-Partnerverm. Sachse, 37231 Hess. Lichtenau

Witwe, 52, mollig, sucht netten Partner mit Pkw. Bild wäre nett. Zuschriften bitte unter Chiffre 20434 a. d. Verlag.

Netter Witwer, 73 J., gesund u. munter, ein aufrechter Herr, völlig allein st. fährt gern m. seinem Auto spazieren. Er möchte eine liebe, einfache Frau f. gemeins. Unternehmungen kennen! Gleich anrufen ub. Senioren-Partnerverm. Sachse, 37231 Hess. Lichtenau, Tel. 0 56 02 / 77 86

Aufr., solide Witwe v. Lande, 49 J., Anz. von Heft 1, möchte sie kennenlernen ohne PV. Zuschriften bitte unter Chiffre 20435 an den Verlag.

Reise und Erholung

Nordsee NL, neue, ruh., strandn. Fewo f. 2-4 Pers. m. Schwimmbad, Fitness u. Hotelanschl. zu vermieten. Tel. 05682/2288

Büsum/Nordsee, 3 Fewo direkt am Deich. Tel. 07073/1505 oder 07071/2051180

"Stern's FeWo", gepflegte FeWo f. 2-10 Pers., idyll. gelegen, Nähe Ostsee, ganzjährig geöffnet. ☎ 04382 / 239, Fax 0 43 82 / 15 39

Fewos u. Gästezimmer beim Winzer. Fewo. Gästehaus, Neubau, ruh. Lage, Moselblick. „Halfenhof“, Uferallee 14, 54470 Bernkastel-Wehlen, Tel./Fax 06531/6229

Ostsee, Hohwacher Bucht Sehlendorf, 4-5 Pers. v. Haus zu Haus Service mögl. Tel. 05605/70433, Fax 70634

Reise und Erholung

Florida-Ferienhaus, bekannt gutes Ferienhaus bis 6 Pers. direkt am See, 3 Min. zum Strand, gr. PKW vorhanden. Prospekt? Tel./Fax 05505/96432

Müden



Perle der Südheide

Staatlich anerkannter Erholungsort in der Südheide. Ortschaft der Gemeinde Faßberg.

Das Dorf

das Ihnen die Heide näherbringt. Seien Sie neugierig. - Auskunft: Verkehrsverein Müden (Ortze) e.V. Hauptstr. 6 · 29328 Müden (Ortze) Telefon: 05053/329 · Fax: 1609

Sylt, Westerland, gem. FeWo, zentr. Lage, Tel. 05609/2255 o. 1080

Ferienhaus-Nordsee, b. 6 Pers. in Holland, dir. an Dünen, ideal für Kinder. ☎ 0561/518762

Norddeich/Ostfr., Ferienwhg. 2-4 Pers., Saison 1996 frei. Tel. 0561/62635

Dänemark Nord- u. Ostsee, gepfl. Fhser mit Komfort, Sommerferien ab 495,- DM. Tel. 05673/2269

Unterricht/Nachhilfe

Suche jemanden, der Keyboard-Unterricht erteilt. Tel. 0561/4913308

Erf. Sängerin erteilt qualif. Gesangsunterricht, komme auch ins Haus. Tel. 0561/23964

Exam. Musikpäd. g. Unterricht f. Flöte, Saxophon, Klavier, Keyb., Schlagzeug, Hausbesuche. ☎ 05606 / 76 53

Eriteile qualif. Nachhilfe in Mathe, Physik, Chemie, Englisch und Elektrotechnik. ☎ 05683/1690

Privatmusikunterricht, Geige, Bratsche, Klavier, Orgel, Musiktheorie, Korrepetition. Eribert Burghard, K-Organist, Musikpädagogie, Engelstr. 14, 34590 Wabern.

Nachhilfe f. Computereinsteiger sowie Hilfe bei Problemen, Windows '95, Hard- und Software. ☎ 05682 / 66 72 o. 05682 / 69 36

Verloren

Goldenes Armband in Körle am 31.12.1995 verloren! Finderlohn! Tel. 05665/3771

Garten/Landwirtschaft

Repariere Rasenmäher, schleife elektr. Heckenscheren. ☎ 05 61 / 49 57 20

Gärtner schneidet fachgerecht Ihre Bäume u. führt Baumfällungen durch. Tel. 05625/7510

HEU

unberechnet, ca. 40-50 Ztr., zu verkaufen. (Lieferung möglich) nach 20.00 Uhr
Tel. 05681/2406

Foto/Optik

Überspiele N8/ Sup 8 auf Video. Tel. 05624/925049, Hahn

Gesundheitswesen

Weniger Alzheimer durch Köcher-OMZ-Roh/Thermo-Kost. Tel. 05665/3138

Mobile med. Fußpflegerin Bad Emsal Elbestraße 11
Helga Potoczny ☎ 05624/8117
Komme ins Haus!

Baumarkt

Ich montiere für Sie alles was nicht niet- und nagelfest ist. Holzdecken, Wandpaneele, Fertigparkett, Türen, Fenster, Dachausbau, Trennwände, Küchen, Rigips, Regale zum Festpreis. ☎ 05605/5523 Ø a. Fax

Tiermarkt

Pferdebox ab sofort in Haddamar bei Fritzlär zu vermieten. Tel. 05622/3839 (abends)

Vogelfreund gesucht, der unseren Graupapagei im Urlaub in Pflege nimmt, außerhalb der Schulferien. Tel. 05665/1070

Verschiedenes

Super 1-Mann-Kapelle, die richtige Musik für Ihre Feier. ☎ 05605 / 66 21

Herbalife, Betreuung, Beratung und Verkauf. Tel. 05601/86324

2-Mann-Kapelle hat noch Termine frei f. Veranstaltungen aller Art. ☎ 05684/8975

Mas Palomas, für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 05608 / 39 76

GIN - FIZZ - Tanzmusik mit Flair. ☎ NEU: 0551 / 70 59 49 oder 0172 / 5 20 93 23

Herbalife, Beratung, Betreuung und Verkauf. ☎ 0561/516147

Alleinunterhalter hat für grüne und silb. Hochzeiten sowie für Vereinsfeiern Termine frei. ☎ 05 61 / 58 12 38

"Don Alfredo" 1-Mann-Schwof-Band, spielt überall, auch zu Karneval. ☎ 05684 / 89 80

Tanzmusik „DUO“ für alle Feste; Sängerin; ☎ 05626/8133

Die mobile u. freundliche CD-Disco, ☎ 05 61 / 57 11 95

Gastgeber/in für Schmuck und Dessous gesucht. Es lohnt sich: ☎ 05603 / 58 07

Musik live - Alleinunterhalter zum Tanz, zur Unterhaltung, dezent, nie zu laut. Sie wählen gut. ☎ 05656 / 268

Eine Zauber- und Illusionsshow für alle Anlässe. Cortini und Ann, ☎ 0561/513179

Für Ihre Feier, orient. Bauchtanz mit Niveau. ☎ 0561/822746

Verschiedenes

Abnehmen mit Erfolg - Fit for Life, mit Herbalife. ☎ 0561/497978

Magie u. Illusionen für Erwachsene sowie lustige Zauberei für Kinder. Les Novaris, ☎ 05622 / 49 86

Musik für jede Feier (Frankieboy) auch werktags, Telefon 05543/3550 ab 17 Uhr

Umzüge und Kleintransporte Tag und Nacht. ☎ 05602/5243

Tanz- und Unterhaltungsduo, individuell für Ihre Feier. ☎ 05609 / 61 44

"Eine Show, von der man spricht" Marcorn und Maggy - humorv. Zauberei, Illusionen, Unterhaltung mit Niveau. - auch Kinderzauberei. ☎ 0561 / 55 160

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen besenrein. ☎ 05609 / 69 78

Abnehmen? Zunehmen? Tolle Hautpflege? Herbalife. Tel. 05635/8429

Ihr Herbalife-Berater in der Nähe. Abnehmen ist möglich. ☎ 0561 / 88 72 55

Musikinstrumente neu u. gebraucht; Musikunterricht; Tanz u. Unterhaltung f. Ihre Feier. RISING STAR. Tel. 05673/6480

Probieren o. Risiko. Abnehmen mit Spaß. Herbalife gibt die 30tägige Geldrückgabegarantie. ☎ 05624/2464

Die mobile Disco Galaxis mit Lichtanlage, Lasershow u. Verleihservice. ☎ 0561/516861

die feine ART zu rahmen

Bilderrahmen von klassisch bis modern - von einfach bis exquisit.

Kunsthandlung **Wohlkopf**

Gemälde · Grafik · Einrahmungen
Lindenstr. 26 Markt 6
Bad Wildungen Fritzlär
☎ 05621 / 72327 · ☎ 05622 / 70917

Die Sound-Boys 2 Mann-Band bucht vor. ☎ 05602 / 47 80

Tanz-Unterhaltung für alt und jung, 1-2 Mann-Band. ☎ 0561/406163

Sandstrahlarbeiten ☎ 05692 / 22 58

Verschiedenes

Tanz- u. Unterhaltungsmusik für jung und alt für alle Gelegenheiten vom OK Team. ☎ 05694/1402

Mobile Disco mit Power Musik u. Lichtanlage. ☎ 05607 / 5 05

Duo California spielt für Sie die richtige Tanzmusik. ☎ 05665 / 52 20

Lifemusik à la Carte Duo LIFE STYLE ☎ 0172/7138057 o. 05683/222

Top-Alleinunterhalter, beste Referenzen. ☎ 05681 / 55 85

Intern. Tanzmusik „live“, The Happy Boys. ☎ 0561/41241 o. 471893

ONE MOBILE DISCOTHEK
☎ 05605 / 59 10

Hochwertige Restauration antiker Möbel, auch Weichholz. ☎ 05663 / 17 85

Alleinunterhalter ☎ 05673 / 21 39

Alleinunterhalter, Std. 50,- DM. ☎ 06452 / 15 18

Rat und Hilfe

Die gesunde Abnahme beginnt mit GL. Info: ☎ 0561 / 51 60 62

Abnehmen in der Gruppe. Normale Lebensmittel. Info ☎ 05683/7340

Anonyme Alkoholiker (AA) Treffen freitags 19.30 Uhr, Merxhausen, Kirchstr. Ecke Mühlenstr. (Gemeindezentrum)

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke (DGM). Kontaktpersonen: K.-H. Schneider, ☎ 05606 / 35 01 Gabriele Rößler, ☎ 05662 / 49 46

Der Förderkreis: Ortho - molekulare Zellernährung trifft sich jeden Samstag, 12.00 Uhr, in Kassel, Klosterkrug am Töpfermarkt. Info: ☎ 05603 / 73 22

Psychosoziale Beratung f. Lesben u. a. Frauen. Fem. Psychodrama/ Lesben-Jahresgruppe. SH-Gr. Angst u. Panik. Tel. 05603/3272, Mo. 18-19 h, Di. 17-18 h, Do. 10-11 h.

Multiple Sklerose-Kontaktgruppe Felsberg: Treffen jeden 1. Dienstag des Monats im Bürgersaal Felsberg (Rathaus) um 15.00 Uhr. Auskunft: Kurt Pflüger, Felsberg-Hesserode, Dr.-Georg-Koch-Str. 11, Tel. 05662 / 33 74

Selbsthilfegruppe für Eltern von Kindern mit Teilleistungsstörungen (Legasthenie). Es soll ein Erfahrungsaustausch stattfinden. Information Kiss, Kassel. ☎ 0561/104935

Arbeitskreis Familien mit Down-Syndrom-Kindern bietet Informationen und Erfahrungsaustausch an. ☎ 0561 / 51 01 257 und 05605 / 4746

Selbsthilfegruppe Morbus Crohn/ Colitis Ulcerosa Schwalm-Eder-Kreis und Region Kassel. Kontaktpersonen: Ulrike Kühne, ☎ 0561 / 52 77 68 Hans Jürgen Otto, ☎ 05603 / 41 16

500.000

Leser wöchentlich

Ihre private Kleinanzeige wird veröffentlicht in den Großgemeinden folgender Kreise:

Schwalm-Eder-Kreis: Bad Zwesten, Edermünde, Felsberg, Frielendorf, Fritzlär, Gilserberg, Gudensberg, Guxhagen, Jesberg, Knüllwald, Körle, Malsfeld, Melungen, Morschen, Neuental, Niedenstein, Wabern.

Landkreis Kassel: Ahnatal, Baunatal, Breuna, Calden, Emstal, Espenau, Fulda-brück, Fuldata, Grebenstein, Habichtswald, Helsa, Immenhausen, Kaufungen, Lohfelden, Naumburg, Nieste, Niestetal, Oberweser/Wahlsburg, Oberzwehren, Reinhardshagen, Schauenburg, Söhrewald, Vellmar, Wolfhagen, Zierenberg.

Werra-Meißner-Kreis: Bad Sooden-Allendorf, Berkatal, Großalmerode, Herleshausen, Hess. Lichtenau, Meißner, Ringgau, Waldkappel, Witzenhausen.

Kreis Waldeck-Frankenberg: Allendorf/Eder, Diemelstadt, Gemünden, Twistetal, Vöhl, Waldeck

Kreis Hersfeld-Rotenburg: Bebra

Kreis Marburg Biedenkopf: Dautphetal, Lahntal, Münchhausen, Steffenberg, Wohratal

Kreis Göttingen: Staufenberg.



Anzeigenschluß
für private
KLEINANZEIGEN
ist jeweils
FREITAG
10.00 Uhr, der Vorwoche!

Kleinanzeigen - Bestellschein

nur für private Kleinanzeigen, (keine Danksagungen oder Geschäftsanzeigen) zum

Sonderpreis von

DM **12.-**

Die Anzeige wird in der nächstmöglichen Ausgaben erscheinen.

ANZEIGENSCHLUSS

für private Kleinanzeigen ist jeweils Freitag, 10.00 Uhr, der Vorwoche.

Es wird keine Rechnung erstellt. Eine Vermittlung durch Agenturen oder Zeitungsauslieferer ist nicht möglich.

Sie können in die nebenstehenden Felder Ihren Anzeigentext schreiben. Bitte pro Buchstaben, Satzzeichen und Wortzwischenraum ein Kästchen verwenden. Bitte mit Schreibmaschine oder Druckbuchstaben ausfüllen.

Bei Textmengenüberschreitungen werden pro angefangene 16 Zeichen 3,- DM mehr berechnet.

Bei Chiffre-Anzeigen müssen Sie 8,- DM hinzuziehen.

Füllen Sie den Bestellschein aus und senden ihn an:

Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige unter folgender Rubrik: _____

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Bis hierher 12,- DM

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

Der Betrag für diese Anzeige soll von meinem Konto abgebucht werden

Falls Chiffre gewünscht, bitte ankreuzen!

Bank _____ BLZ _____ Konto-Nr. _____

Vorname _____ Name _____

Straße _____

Wohnort _____ Tel.-Nr. _____

Datum _____ Unterschrift _____

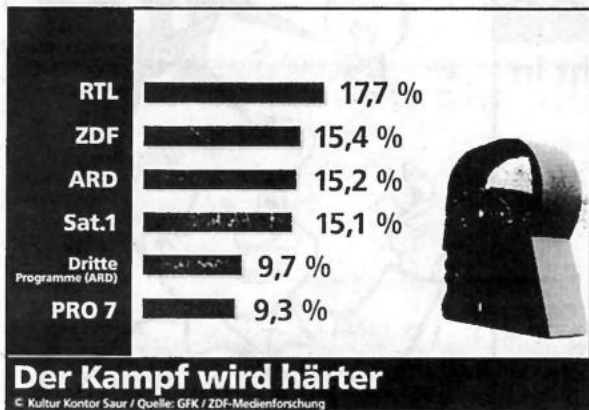


VERLAG + DRUCK LINUS WITTICH KG

- Kleinanzeigenmarkt - Postfach 1453, 34554 Fritzlar

oder rufen Sie uns an: (nur bei Abbuchung) Tel.: 05622 -8066

An der Spitze wird es immer schwieriger



IMMER MEHR SENDER drängen in die Kabelkanäle und auf die Satelliten. Da wird es für die Spitzengruppe immer schwieriger, noch Marktanteile dazuzugewinnen. Nach vielen Einbußen haben sich aber auch die Öffentlich-Rechtlichen behaupten können. Unsere Grafik zeigt die durchschnittlichen Marktanteile bei den Erwachsenen ab 14 Jahre vom Januar bis September 1995.



Immer mehr in Sparkassen-Depots

Die Zahl der Sparkassen-Depots mit Wertpapieren wird von Jahr zu Jahr größer. Die Zahl stieg in den letzten Jahren mit durchschnittlich 7,7 Prozent pro Jahr überproportional.

Hoffnung bei schwerer Erbkrankheit

Kennen Sie Morbus Gaucher? Wenn nicht, befinden Sie sich in guter Gesellschaft, denn selbst in Fachkreisen herrscht noch vielfach Unkenntnis über diese Erkrankung. Für die circa 2.000 Betroffenen, die es in Deutschland gibt, bedeutet dies eine zusätzliche Erschwernis in der Bewältigung ihres ohnehin harten Schicksals. Dabei steht seit einiger Zeit eine Behandlungsmöglichkeit zur Verfügung, mit der die Patienten endlich neue Hoffnung schöpfen können.

Die Gaucher-Krankheit (sprich: „Go-schee“) beruht auf einem erblichen Enzymmangel, der eine Fehlfunktion im Stoffwechsel verursacht. Ein bestimmter Fettstoff kann nicht mehr aufgespalten und abgebaut werden – er häuft sich mehr und mehr in bestimmten Körperzellen an. Für den Patienten hat das weitreichende Konsequenzen wie Organvergrößerungen, Knochenveränderungen, herabgesetzte Leistungsfähigkeit und verstärkte Blutungsneigung. Schon im

Kindesalter kann die Milz bis zum 20fachen ihrer normalen Größe, die Leber bis zum 5fachen anwachsen. Diese stark vergrößerten Organe füllen beinahe den gesamten Bauchraum aus und blähen ihn auf. Diese auffällige Symptomatik führt neben der körperlichen zusätzlich zu einer psychischen Belastung.



Beschrieb 1882 als erster die Krankheit: Philippe Charles Ernest Gaucher. (Foto: Genzyme)

Bei fortschreitender Erkrankung kommt es aus scheinbar unersichtlichen Gründen zu Brüchen und sogar zum Einsinken ganzer Wirbelkörper. Schmerzen, Bewegungseinschränkung bis hin zu einem Leben im Rollstuhl war der vorgezeichnete Weg für viele Gaucher-Patienten, galt diese Erkrankung doch bis vor kurzem als kaum aushaltbar und nicht zu behandeln.

Ein normales Leben führen – für die meisten Gaucher-Patienten war dies bisher nur Utopie. Endlich gibt es jetzt eine direkte Therapie. Wissenschaftlern ist es gelungen, eine hochwirksame Behandlung zu entwickeln. Eine Besserung aller Symptome tritt schon kurz nach Therapiebeginn ein und verschafft den Patienten eine neue, bis dahin oft unbekannte Lebensqualität.

Weitere Informationen können Interessierte kostenlos anfordern bei:

Informationsdienst Morbus Gaucher, Postfach 15 03 22, 60063 Frankfurt.

Mit Enzymen mehr Freude am Essen

Niemand gibt es gerne zu, aber wenn man in die Jahre kommt, plagt einen so manches gesundheitliches Problem. Wußten Sie beispielsweise, daß mehr als 70 % der über Vierzig-

jährigen nach einem schweren Essen unter Übelkeit, Völlegefühl und/oder Blähungen leiden?

Häufige Ursachen dieser lästigen Begleiterscheinungen sind hastiges Essen, verbunden mit Luftschlucken, Streß, wenig Bewegung und sehr oft auch ein Mangel an Enzymen, die die Aufgabe haben, Kohlenhydrate, Fett und Eiweiß aufzuspalten.

Blähungen? Ein wirksames Mittel

Für rasche Abhilfe sorgt hier Enzym-Lefax® N, das wegen seiner doppelten Wirkweise ein geradezu ideales Medikament gegen die genannten Beschwerden ist: Durch Zufuhr von Enzymen wird der Verdauungsvorgang auf ganz natürliche Weise verbessert. Und durch den in Lefax enthaltenen Wirkstoff Simethicon werden Blähungen beseitigt. Letzteres erfolgt auf schonende Weise, denn die Substanz wirkt lediglich als Entschäumer, ohne vom Organismus aufgenommen zu werden.

Wer also auf Nummer Sicher auch bei ungewohnt schwerer Kost gehen möchte, sollte regelmäßig mit Enzym-Lefax® N für Wohlbedienen auch nach dem Essen sorgen.

Lefax erhalten Sie rezeptfrei in Ihrer Apotheke. Sie sollten es immer bei sich haben, zu Hause, am Arbeitsplatz oder auch auf Reisen.

* Enzym-Lefax® N Anwendungsgebiet: Bei übermäßiger Gasaufsammlung im Magen-Darm-Bereich, besonders wenn gleichzeitig eine Schwäche der Verdauungsorgane vorliegt. Zur Vorbeugung bei Verdauungsschwäche. Nebenwirkungen: In sehr seltenen Fällen ist bei empfindlichen Patienten eine vorübergehende Reizung der Mundschleimhaut möglich. Asche AG, Postfach 500132, 22701 Hamburg. Stand: Juni 1995

GUTSCHEIN
Senden Sie mir kostenlos die Broschüre „Magen-Darm-Probleme“
ASCTE AG, Postf. 500132
22701 Hamburg



Sollte in keiner Hausapotheke fehlen: Enzym-Lefax® N. Foto: Volkmann

Die Selbständigkeit fängt oft in der Garage an

„Es gibt nichts Gutes, außer man tut es.“ Bekannt ist dieser Spruch fast jedem; doch wenn es um den „Traum“ von der Selbständigkeit geht, dann wird er allzuoft vergessen – oder aus Angst vor Rückschlägen verdrängt. Dabei lassen sich Vor- und Umsicht einerseits und unternehmerischer Mut andererseits recht gut miteinander vereinbaren.

Wie man es macht, daß die Selbständigkeit kein Traum bleibt, sondern in Erfüllung geht, das zeigt der neue Ratgeber „Erfolgreich arbeiten von zu Hause aus“ (Verlag Norman Rentrop, Bonn). Genau bei dem, was bei Freiberuflern und (Klein-)Unternehmern am häufigsten zu kurz kommt oder schlicht und einfach falsch gemacht wird, setzt das neue Handbuch an: bei der wohlüberlegten Startphase.

Für den Anfang der Selbständigkeit braucht es oftmals nämlich gar nicht allzuviel: Manch einer hat sein (unternehmerisches) Glück buchstäblich in der Garage oder im Wohnzimmer gemacht. Klein und überschaubar anfangen, ist in vielen Fällen der erfolgversprechendste Weg: Ein Teeversand etwa läßt sich problemlos von zu Hause aus organisieren, indem die Garage etwa als Lager und ein Teil der Wohnung als Büro genutzt wird.

Ein „bescheidener“ Anfang spart dabei nicht nur hohe Mietkosten und Investitionen, er minimiert auch das Risiko, wenn beispielsweise – zumindest halbtags – parallel dazu der normale Beruf weiter ausgeübt wird. Und noch etwas kann äußerst sinnvoll sein: Nicht alleine zu starten, sondern im Team. Das vermindert nicht nur die Risiken, sondern hilft auch die Kräfte kreativ und intensiv zu bündeln. Gerade beim Start im Team ist eines aber besonders wichtig: die richtige Rechtsform. „Starten Sie als Gründer von zu Hause aus, bieten sich die Gesellschaft bürgerlichen Rechts, die Partnerschaftsgesellschaft, die offene Handelsgesellschaft und die Gesellschaft mit beschränkter Haftung an“, empfiehlt der Verwaltungsjurist Bernd J. Dorn in einem Beitrag. Das Wichtigste dabei: Der Leser erfährt, was ausschlaggebend ist für die Wahl der jeweiligen Rechtsform: die Zahl der Gründungsmitglieder etwa, die Form der Einlagen, die erbracht werden müssen, unterschiedliche Haftungsmodalitäten, die – nicht zu unterschätzen – steuerlichen Aspekte, oder auch die Gewinn- und Verlustverteilung, um nur einige Kriterien zu nennen. Dabei bleibt es nicht.

Auf 576 Seiten spricht Chefredakteur Jens Holtmann mit seinem Autorenteam alle relevanten Themenbereiche an. Das reicht von der sinnvollen Finanzierung, dem effektiven Umgang mit der Bank bis zu psychologischen Momenten, die das Familienleben beeinflussen.

So ist das Praxishandbuch mit seinen regelmäßigen Aktualisierungen ein notwendiger Ratgeber für die richtigen Schritte in die Selbständigkeit „von zu Hause aus“.

- es/jmg -

Autobahn-Auffahrt



Zügig, aber bremsbereit beschleunigen!

Erst Lücke suchen, dann einfädeln!

Nicht sofort auf die Überholspur!

Risikofaktor Auffahrt

GP. Ärgern sich deutsche Autofahrer über rücksichtslose Autobahnbenutzer, steht das Thema Auffahrten weit oben. Die einen verhindern, daß man einfädeln kann, andere drängeln sich wagnisg dazwischen, wenn sie einfahren. Brenzlige Situationen sind vermeidbar, wenn derjenige, der einfahren möchte, schon im voraus den fließenden Verkehr genau beobachtet. Zügig, aber bremsbe-

reit sollte bis auf die Geschwindigkeit der Fahrzeuge in der rechten Spur beschleunigt werden. Immer muß der Einfahrende dabei die Vorfahrt achten. Wird es eng und der Beschleunigungsstreifen reicht nicht aus, darf die Suche nach einer Lücke in Ausnahmen noch einige Meter auf dem Seitenstreifen fortgesetzt werden. Denn auf der Beschleunigungsspur anzuhalten kann lebensgefährlich werden.

Foto: Citroën/GP



Vertikal-Stores-Jalousien

Rollos · Schienen · Montage

Pfaff & Sohn,

Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53
Melsungen, Parkplätze Am Hospelplatz



Dekoreren

Traumurlaub am Comer See

Bungalow 120 m², f. 7 Pers., Ferienwohnungen à f. 5 Pers., Appartements à 50 m² f. 2 + 2 Pers., Komfortausstattung (dt. TV., beh. SW-Pool, einmaliges Panorama. Alle Freizeitmöglichkeiten. Z. B. Reitstall, Tennisplätze, 2 Motorboote (führerscheinfrei) Bootsplatzreservierung möglich. Sonderpreise in den uml. Restaurants.

Für **Ostern** noch Termine frei.

Telefon 07825/5411 (Privat)

Vor-/Nachsaison ab

DM 70,-

SOLAR-Wintergärten
Alu-Überdachungen
Holz-Pergolen
Vordächer
Kostenlose Information

MARTIN

W. Schmidt · Sterzhausen, Tel. (0 64 20) 73 09

Ergänzen Sie unser Team als

Schreiner - Monteur

für Fenster - Türen - Rolläden

zur sofortigen Einstellung für Montagen im Nahbereich.

Voraussetzungen:

Mehrjährige Erfahrung, selbständiges Arbeiten,

Führerschein Kl. 3

Setzen Sie sich mit uns in Verbindung.



WOLFRAM

Fenster - Türen

Weserring 15, 34302 Guxhagen
Tel. 0 56 65 / 3 00 25, Fax 0 56 65 / 3 04 66



Miele Küchen und Hausgeräte
Groß- und Einzelhandel
Beratung - Planung - Verkauf
Montage - Kundendienst

Industriegebiet Nord · In der Aue 10 · 34613 Schwalmstadt-Treysa
Telefon: 0 66 91 - 2 05 91 oder 1372 · Telefax: 0 66 91 - 2 41 10



Brennstoffhandel Schwalmstadt GmbH
Heizöl - Kohle - Öfen
Drachenpropangas
Notdienst - Tankanlagen

IHRE WERBUNG?

Stellen Sie sich auch immer die Frage:
Werbung ja - aber wie?

Wir helfen Ihnen bei der Beantwortung.

Rufen Sie uns doch einfach an:
Verlag + Druck Linus Wittich KG
34560 Fritzlar

Telefon (0 56 22) 806-6
Telefax (0 56 22) 806-18

IHR GEBIETSLEITER



Thomas Rößler

Telefon privat:
0 66 23 / 4 28 90
Telefax 4 28 90

EIN FALL FÜR UNS!

Pfaff
Polstermöbel
 Aufarbeitungen und beziehen
Pfaff & Sohn, Tel. 0 56 61 / 29 14, Fax 0 56 61 / 5 22 53
 Melsungen, Parkplätze Am Haspelplatz



Nicht verzichten - sondern sparen!
 mit gebrauchten Waren
 Gebrauchtmöbel, Hausrat, Öfen, Fahrräder.....
Recyclinghof Borken
 Marburger Str. 11
 Öffnungszeiten:
 Mi. 7.00 - 16.00 Uhr
 Do. 7.00 - 19.00 Uhr
 Fr. 7.00 - 14.00 Uhr
 Tel.: 05682/5383



Master's Master's Master's
 Master's WINZENBURG bringt's. Zuverlässigen Rundum-Service.
 Individuelle Fach-Beratung. Nur erste Markenqualität. Tolle Preise.
EINFACH MASTERHAFT!

WINZENBURG
 TV-HIFI-VIDEO-ELEKTRO
 34587 Felsberg • Steinweg 15 • Tel. 0 56 62 / 94 96-0 • Fax 0 56 62 / 33 71
 34212 Melsungen • Brückenstr. 15-17 • Tel 0 56 61 / 10 33

Kniese GmbH
 Reifen-Service + Kfz-Teile
 34590 Wabern-Uttershausen
 Tel. 0 56 83 / 74 15

Anhängerkupplungen
 fast geschenkt

(Groß- u. Einzelhandel von AHK
 Auf Wunsch Anbau!)
 kpl. mit 7poligem E-Satz

Audi 100 C4 + A6 + Avant	nur 490,-
DB W 124 Lim.	nur 525,-
Ford Escort Turnier	nur 499,-
Ford Mondeo Lim. + Turnier	nur 499,-
Opel Astra Lim. + Caravan	nur 350,-
Opel Vectra Stufenheck	nur 350,-
VW Golf 2 + Golf 3 Lim. + Variant + Vento	nur 299,-
VW Passat Lim. + Variant	nur 330,-

zuzügl. Anbau!

Planspiel Börse 1995
Kreissparkasse Schwalm-Eder
erfolgreichste Sparkasse in Hessen/Thüringen
 - Anzeige -

Zum Jahresende hieß es »Rien ne va plus« in der Börsenspiel-Zentrale des Deutschen Sparkassenverlages in Stuttgart. Nach fast elfwöchiger Spielzeit konnten die etwa 41.300 Spielgruppen - mit ca. 400.000 Teilnehmern - des Planspiels Börse Bilanz ziehen. Zwei Drittel der Teilnehmer dürften anschließend erleichtert durchgeatmet haben, denn ihre Verluste in teilweise beachtlicher Höhe bis zu 50 Prozent wurden glücklicherweise nur mit fiktivem Lehrgeld bezahlt. Des einen Freud, des anderen Leid: So könnte das Resümee der erfolgreichen Teams beschrieben werden. Renditen von bis zu knapp 140 Prozent hätte sich so mancher »Nachwuchs-Kostolany« sicher gerne in Form von echtem Geld in die eigene Tasche gesteckt. Doch wengleich dies nicht möglich ist, können sich die zahlreichen lokalen, regionalen und Bundessieger auf die attraktiven Geld- und Sachpreise freuen, die die 577 teilnehmenden Sparkassen, die Regionalen Sparkassen- und Giroverbände und der Deutsche Sparkassen- und Giroverband als Lohn und Anerkennung für erfolgreiches Börsenjonglieren zur Verfügung stellen.

Die erfolgreichsten von der Kreissparkasse Schwalm-Eder
treuten Spielgruppen setzten das schon fast traditionell gute Abschneiden beim Planspiel Börse fort.

So erreichten Christian Ackermann und das »Archies Dream-Team« aus Melsungen mit einem Depotendstand von **154.606,19 DM** den 2. Platz in Hessen/Thüringen. Den regionalen 4. Platz mit **145.792,32 DM** erreichten Christian Kleinert und die »Pleitegeier II« von der Gesamtschule Guxhagen. Mit **139.249,33 DM** kamen Nadine Müller und das »Team 10 A« aus Frielendorf auf den 8. Platz in Hessen/Thüringen. Schließlich erreichten Mareen Jacob und das »Team 9 A« aus Frielendorf den regionalen 13. Platz mit **DM 128.304,53**.

Mit diesen Ergebnissen wurde die betreuende Kreissparkasse Schwalm-Eder die erfolgreichste Sparkasse in Hessen/Thüringen.
»DIE PROFIS« an der Spitze

Das »große Los« des Bundessiegers 1995, eine sechstägige Reise zum bedeutenden europäischen Finanzplatz London, zogen Boris Braun und sein Team »DIE PROFIS« aus Bremervörde. Den Profis gelang es, aus dem fiktiven Startkapital in Höhe von 100.000 DM am Ende der Spielzeit die unglaubliche Summe von 238.025,48 DM zu machen. 23 wohlüberlegte Transaktionsentscheidungen brachten die Bremervörder Gymnasiasten ganz nach vorn im Bundeswettbewerb. Den zweiten Platz belegten »LUCKY und STRIKES« mit Johannes Nägele und seinen Klassenkameraden von der Staatlichen Fachoberschule in Kempten. Mit sage und schreibe 54 Transaktionen waren sie die aktivste Gruppe unter den Bundessiegern der letzten Jahre und zogen mit einem Depotendstand von 226.232,73 DM eine ebenso imponierende Bilanz. Auf dem dritten Rang rangierte das Team »DIE GEQUÄLTEN« aus dem hessischen Nidda mit dem Endergebnis von 211.817,02 DM.

Learning by doing

Realisierte Gewinne und optimale Rahmenbedingungen an den Finanzmärkten sind es nicht allein, die den Erfolg des Planspiels Börse ausmachen. Allen Nachwuchsbörsianern bleibt immer die Erkenntnis, eine Menge dazugelernt zu haben. Schließlich bündeln sich erfahrungsgemäß politische und wirtschaftliche Trends in den Aktienkursen wie in einem Brennglas. Und darauf kommt es den Sparkassen besonders an. Sie investieren in diese zeitgemäße Interpretation ihres öffentlichen Auftrags immerhin 5 Millionen Mark pro Jahr.

Das wird auch in Zukunft so bleiben. In der Sparkassen-Börsenspiel-Zentrale in Stuttgart laufen sofort nach dem letzten Spieltag schon wieder die Vorbereitungen für das begonnene Jahr. Der Startschuß für das Planspiel Börse 1996 fällt am 23. September 1996.